NCF

600 / 800 / 1000 / 1200 / 1500 / 1800 / 2000

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

GB INSTRUCTION MANUAL

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

FR MODE D'EMPLOI

ESP INSTRUCCIONES DE USO

RUS ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ITL ISTRUZIONI PER L'USO

CZ NÁVOD

SLO NÁVOD

AQUA NOVA

www.aqua-nova.pl

EURONOVA POLSKA Sp. z o.o.
POLAND, 87-300 Brodnica, ul. Sikorskiego 60a
www.aqua-nova.pl

Petras Fisheries Pty Ltd
2158, NSW, Australia, 9 Bangor Road, Dural
+61-2-96522125, www.novaeuro.com

PL

Instrukcja instalacji filtrów serii NCF

Dziękujemy za zakup filtra serii NCF, poniżej znajduje się, krótka instrukcja właściwej instalacji produktu w Twoim akwarium.

⚠ Wskazówki bezpiecznego użytkowania:

Przed uruchomieniem filtra należy zapoznać się z niniejszą instrukcją. Filtr można wykorzystywać tylko do celów akwarystycznych, w zamkniętych pomieszczeniach, temperatura filtrowanej wody nie może przekraczać 35C Stopni Celcjusza. Przed każdą czynnością konserwacji filtra, (czyszczenie, wymiana wimlika.etc.) należy odłączyć produkt od prądu. Nie wolno uruchamiać filtra jeśli widoczne są uszkodzenia mechaniczne (np. pęknięcia) Zabrania się przeróbek filtra, naprawy lub wymiany przewodów elektrycznych Podczas pracy filtr musi być wypełniony wodą, filtr nie może pracować na sucho. Nigdy nie wkładaj filtra do akwarium lub wody. Uwaga filtr może obsługiwać tylko jedno akwarium.

INSTALACJA KROK PO KROKU

1.Wypakuj filtr i akcesoria oraz sprawdź czy zawartość kartonu jest zgodna z opisem na opakowaniu. Ściągnij dolną część pokrywy (Obrazek 1), następnie delikatnie zdejmij pokrywę główną zbiornika. (Obrazek 2). Pamiętaj, że do spodu pokrywy zamocowana jest gumowa uszczelka potrzebna do uszczelnienia filtra.

2. Usuń gąbki z filtra i wyjmij pojedynczo warstwy masy filtracyjnej używając wyciąganych uchwytów. Wszystkie filtry Aqua Nova posiadają masę filtracyjną. Umyj świeżą wodą masę filtracyjną i ponownie włóż ją do zbiornika filtra (Obrazek 3).Zaleca się również umyć i wyparzyć gorącą wodą kubełek (pojemnik na masę filtracyjną) filtra. Pamiętaj żeby nie przepełnić zbiornika filtra masą filtracyjną. Upewnij się, że rurka przepływowa jest czysta.(Obrazek 4)

3. Wszystkie warstwy masy filtracyjnej powinny być z powrotem umieszczone w zbiorniku. Upewnij się, że dolna warstwa jest odpowiednio ułożona w ramkach podpierających znajdujących się u dołu zbiornika. Sprawdź czy koszyki filtra są poprawnie ułożone i wyrównane względem rurki przepływowej. (Obrazek 5)

4. Jesteśmy gotowi do ponownego zamontowania pokrywy głównej do zbiornika filtra. Upewnij się, czy gumowa uszczelka znajdująca się pod pokrywą jest dobrze i poprawnie umocowana w rowku uszczelniającym. Uszczelka nie może być poskręcana. Teraz ostrożnie zainstaluj pokrywę główną do zbiornika filtra tak by pasowała do rurki przepływowej. Zapnij zaczepy zabezpieczające pokrywę główną.

5. Ułóż filtr w szafce poniżej akwarium, lub na podłodze (Obrazek 8). Wyregluluj długość rurek niezbędnych do połączenia filtra z akwarium. Rurka dopływowa (IN) powinna być podłączona do zaworka dopływowego, a rurka odpływowa powinna być podłączona do zaworka odpływowego. (OUT) (Obrazek 7). Rurki nie mogą być poskręcane , jeśli jest taka potrzeba należy zoptymalizować skrócić rurki łączące akwarium z filtrem.

6. . Załóż sitko zabezpieczające na rurkę dopływową (Obrazek 9). Za pomocą przysawek zamocuj rurkę do tylnej szyby akwarium. Połącz rurkę odpływową z rozpraszaczem wody i zamocuj rurkę do szyby akwarium za pomocą przysawek. (Obrazek 10). Upewnij się że odpowiednio połączyłeś rozpraszacz wody
(Jeden koniec rozpraszacza jest zamknięty) Rozpraszacz wody może znajdować się nad lub pod poziomem wody.

7.Uruchamianie filtra. Kiedy wszystko zostało już podłączone jesteśmy gotowi do zalania filtra wodą. Zacznij od napełnienia filtr, wodą używając naczynia np. miski. Bradzo ważne jest, żeby nie uruchamiać filtra jeśli nie jest on całkowicie wypełniony wodą, Następnie po założeniu pokrywy naciśnij wielokrotnie tłoczek pompy Aqua Nova (Obrazek 11) aż filtr wypełni się całkowicie. Po zalaniu wodą całkowicie jedną minutę zanim uruchomisz filtr. Włącz filtr. Żeby sprawdzić czy filtr działa poprawnie włóż rękę do akwarium, sprawdź przepływ wody i upewnij się, że nie widać powietrza w rurkach.

8. Konserwacja

Konserwacja zależy od metod dokarmiania oraz rodzajów ryb żyjących w akwarium. Standardowo wirnik, masę filtracyjną i zbiornik należy czyścić średnio w odstępach 1-2 miesięcznych. Do czyszczenia należy używać wody akwarioowej lub akwariowej tak żeby nie zabić pozytywnych bakteri odpowiedzialnych za biologię Twojego filtra. Raz w roku należy wymienić wirnik fi ltra oraz uszczelki pompy, zaworu i głowicy filtra. Masę filtracyjną należy wymieniać co 1-2 miesiące. Dla uzyskania najlepszych wyników filtracji używaj specjalnie zaprojektowanej masy filtracyjnej Aqua Nova. Polecamy zestaw wkładów Aqua Nova. Oferta Aqua Nova zawiera wszystkie niezbędne części zapasowe do Twojego filtra. Pełen wykaz części dostępnych na www.aqua-nova.pl. Części zapasowe możesz d dały zakupu. Zachowaj dowód sprzedaży. Gwarancja obejmuje uszkodzenia powstałe z winy producenta tzn. Błędy w montażu filtra czy wady materiałowe. Gwarancja nie obejmuje niewłaściwego użytkowania filtra (nie przestrzeganie zasad konserwacji) lub naturalnego zużycia. W razie problemów niezwłocznie skontaktuj się z najbliższym sprzedawcą.

GB

Easy NCF setup instruction

Thank You for buying Aqua Nova canister filter. Below we show You easy set up instruction.

⚠ Safety tips:

Before starting your filter please read this instruction. Filters are intended exclusively for aquarial purposes and should be used only indoors for liquids of temperatures up to 35°C. Before any filter maintance all products in the aquarium should be disconnected from power supply. Do not use filter If You notice any damage. (for example cracked or with damaged electric conduct). Electric conductors may not be replaced or repaired. During operation the filter must be filled with water and must not be allowed to operate dry. Never submerse the canister into aquariums or water. Filter can work only with one one aquarium

Easy step by step setup

1. Remove the fi lter and accessories from the box and check all the parts are there as shown on the box, Unclip the four lid housing clips carefully, then gently push them up to free them from the pump lid (fig. 1), then remove the pump lid slowly by lifting it straight up (fig. 2). Please note there is a rubber o ring attached to the pump lid, Do not lose this as it seals the fi lter.

2. Remove the fi lter wool and pull out the media trays one by one by the retractable handles. All Aqua Nova canister filters have media provided with them be sure to wash the media thoroughly with fresh water before replacing back in the canister canister (fig. 3). Please note Do Not over fill the media trays and make sure the flow through discharge pipe is clear ofany media (fig. 4).

3. Place each of the media trays back into the canister, make sure the bottom tray is firmly positioned on the support frames at the bottom of the canister and that all the media trays are correctly stacked and aligned with the discharge pipe (fig. 5). Now place the green impeller guard with the spikes facing up.

4. We are now ready to replace the pump lid onto the canister housing. Make sure the rubber o ring on the pump lid is sitting correctly in the groove and is not twisted. Now carefully place the pump lid on top of the canister so that it is in line with the discharge pipe that is made with the media trays. Once correctly aligned push the pump lid down and secure it with the our lid clips (fig. 6).

5. Place the prepared filter into the lower cabinet or floor beneath your aquarium (fig. 8). Now determine the length of tubing required to attach the inlet and outlet pipes to your aquarium. The intake pipe should be attached to the IN valve connector with the tubing and the outlet pipe should be attached to the OU OUT valve connector with the tubing on your Aqua Nova quick release valve (fig. 7). There should be no kinks in the tubing from the fi lter to your aquarium if needed shorten the tubing so there is a direct line to and from the fi lter.

6. Attach the intake pipe strainer to the intake pipe. Attach the intake pipe to the back of your aquarium with two of the suction cups and clips provided. (fig. 9) Connect the outlet pipe to the spray bar with the short piece of tube and attach it to the back of your aquarium with two of the suction cups and clips provided. (fig. 10) Make sure you connect the correct end of the spray bar as one end is capped. Please note the spray bar can be attached either below or above the water line of your aquarium depending on the desired surface agitation.

7.Starting your filte ter. Once everything is connected we are ready to start your filter. Press continually on the Aqua Nova pump piston as shown (fig. 11) consistently until the canister fi lls up with water, once full the filter should be able to run without the pump lid turned on at the pump for a minute or so. Once the water flow is achieved turn on the power. Your filter will now be running. To check the filter is running correctly feel the spray bar with your fingers for water fl ow and make sure you cannot see any air in the tubing.

8.Maintenance.

Depending on the fish variety present in the tank, cleaning of parts like the impeller, filter media and filter box can be done at intervals, normally between one to two months. It is recommended that once per year you change the impeller. Filter media should be chanced once per 1-2 months. Aqua Nova also has replacement media packs for all our canister fi lters please ask your retailer for details. Aqua Nova o offer include all spare parts for your NCF canister fi lter. Spare parts are listed at www.novaeuro.com.
Spare parts can also be bought at all good aquarium shops.

DE

Inbetriebnahme und Bedienung der NCF Außenfilter

Vielen Dank, das Sie sich für ein Aqua Nova Produkt entschieden haben. Vor der Installation Ihres neuen Filters, lesen Sie bitte aufmerksam diese Anleitung.

⚠ Sicherheitshinweise:

Dieser Filter ist ausschließlich zur Verwendung in Aquarien mit einer Wassertemperatur bis zu 35°C konzipiert. Die Aufstellung darf nur in Innenräumen erfolgen.
Vor der Installation, trennen Sie bitte alle Geräte im Aquarium von der Stromversorgung. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme auch alle Teile auf mechanische Unversehrtheit (Risse/Brüche/Beschädigungen). Es dürfen keine Ersatzteile verbaut werden.
Der Filter muss während des Betriebes immer mit Wasser gefüllt sein. Ein Trockenlaufen beschädigt die Pumpe. Der Filter wird außerhalb des Aquariums an einem trockenen Ort aufbaut. NCF-Außenfilter dürfen nicht unter Wasser betrieben werden. Der Einsatz von mehreren Aquarien an einem Filter ist nicht empfohlen.

Inbetriebnahme:

1. Nehmen Sie den Filter und das mitgelieferte Zubehör aus der Verpackung und prüfen Sie, anhand der Abbildung auf dem Karton, alle Teile auf Vollständigkeit.
2. Lösen Sie vorsichtig die 4 Clips und entnehmen Sie zuerst die Abdeckung des Pumpenschutz auf den obersten Korb (Abb.5).
6. Nun kann der Pumpenkopf aufgesetzt werden. Versichern Sie sich, das die Dichtung des Kopfes einwandfrei in der Nut sitzt und nicht verdreht ist. Setzen Sie den Kopf so auf, dass das Einlassrohr in den Einlaufstutzen passt. Mit den vier seitlichen Clips wird der Pumpenkopf nun verriegelt.
7. Platzieren Sie den Filter in Aquarienschrank oder auf dem Fußboden unter dem Becken (Abb.8). Die Höhe zwischen Aufstellort und Wasseroberfläche darf nicht mehr als 190 cm betragen.
Verlegen Sie nun die Schläuche zum Aquarium und befestigen diese am Filter.
Der Ansaugschlauch wird am Anschluss „IN" und der Auslass am Anschluss „OUT" des Filters angebracht. Die Schläuche werden mit qin Überwurfmuttern am Filter gesichert. Falls notwendig, kürzen Sie die Schläuche auf die benötigte Länge.
Das Ansaugrohr wird mit dem Ansaugkorb und dem Ansaugschlauch verbunden (Abb.11) und an der Beckenrückseite mit den beiliegenden Saugnapf-Halterungen befestigt.
Das Ausströmrrohr wird je nach gewünschter Oberflächenbewegung unterhalb oder oberhalb der Wasseroberfläche mit Saugnapf-Halterungen befestigt (Abb.10) und mit dem Auslass-Schlauch verbunden.
8. Nachdem Sie noch einmal alle Schlauchverbindungen auf sicheren Sitz geprüft haben, können Sie nun den Filter Betriebsbereit machen. Drücken Sie mehrmals die Pumpe für die Selbstansaugung (Abb. 9). Beim ersten Betätigen der Pumpe ist ggf. etwas mehr Kraftaufwand erforderlich. Sobald der Behälter vollständig mit Wasser gefüllt ist, stecken Sie den Netzstecker ein. Sollte noch Luft in den Schläuchen oder im Behälter sein, betätigen Sie wiederholt die Selbstansaugung.

Wartung:

Je nach Fischbesatz müssen die Filtermedien und das Flügelrad in regelmäßigen Abständen von 1 bis 2 Monaten gereinigt werden.
Zur Reinigung bitte nur Wasser ohne jegliche Reinigungsmittel verwenden (am besten Aquarienwasser). Um die biologisch aktiven Bakterienkulturen nicht zu zerstören, empfiehlt es sich, die Filtermedien nicht zu intensiv zu reinigen.
Nach ca. einem Jahr ist der Austausch des Flügelrades empfohlen.
Auch die Filtermedien sind in regelmäßigen Abständen zu ersetzen. Ihr Aqua Nova Fachhändler hat alle Ersatzteile von Filtermedien original von Aqua Nova im Programm oder kann diese über den Aqua Nova Großhandel bestellen. Eine Ersatzteilliste finden Sie unter www.novaeuro.com.

FR

Instruction d'installation des filtres de série NCF

Merci pour l'achat du filtre de série NCF. Ci-dessous vous trouvez une courte instruction d'installation correcte de ce produit dans votre aquarium.

⚠ Indications pour utilisation en sécurité:

Avant le démarrage du filtre et lirait prendre connaissance de cette instruction. Le filtre peut être utilisé seulement dans les aquariums, dans des locaux fermés, la température de l'eau ne peut pas dépasser 35 °C. Avant toute opération d'entretien sur le filtre, (nettoyage, changement du rotor...etc.) il faut couper l'alimentation du produit. Il est interdit d'utiliser le filtre, si des dommages mécaniques sont visibles (pure, cassure). Il est interdit de réparer, modifier ou changer les fils d'alimentation électrique.
Pendant le travail, le filtre doit être rempli d'eau. Il ne peut pas travailler à sec. Ne jamais mettre le filtre dans l'aquarium ou dans l'eau. Attention, le filtre peut desservir seulement un aquarium.

INSTALLATION ETAPE APRES ETAPE

1. Déballez le filtre et les accessoires et vérifiez si le contenu est conforme avec la description sur l'emballage. Déboîtez soigneusement les 4 crochets du couvercle (Figure 1), puis enlevez le couvercle (fig. 2). Notez qu'il y a un joint torique en caoutchouc au-dessous du couvercle il y a un joint en caoutchouc nécessaire pour étanchéifier le filtre.

2. Enlevez les mousses du filtre et sortez une par une les couches de la masse de filtration en utilisant les poignés. Tous les filtres Aqua Nova possèdent une masse de filtration. Lavez la masse de filtration avec de l'eau fraiche et remettez-la dans le récipient du filtre (figure 3). Nous recommandons aussi de laver le récipient pour la masse de filtration avec de l'eau chaude. N'oubliez pas qu'il est interdit de mettre le trop plein du récipient avec la masse de filtration. Vérifiez si le tuyau de flux est bien propre. (Figure 4)

3. Toutes les couches de la masse de filtration doivent être remises dans le récipient. Vérifiez si la couche inférieure est bien positionnée dans le cadre support en bas du récipient. Vérifiez si les cages du filtre sont correctement placées et alignées par rapport au tuyau de flux. (Figure 5).

4. Vous êtes prêts au repositionnement du couvercle principal du récipient du filtre. Assurez vous que le joint caoutchouc au-dessous du couvercle est bien placé dans la rainure, Ce joint ne peut en aucun cas être coincé. Maintenant installez le couvercle principal avec précaution en l'ajustant par rapport au tuyau de flux. Fermer les verrous de protection du couvercle principal.

5. Positionnez le filtre sur un support au-dessous de l'aquarium ou sur le sol (Figure 8). Réglez la longueur des tuyaux de raccordement entre le filtre et l'aquarium. Le tuyau d'entrée (IN) doit être connecté à la vanne d'entrée, et le tuyau de sortie doit être raccordé à la vanne de sortie. (OUT) (Figure 7). Les tuyaux ne peuvent pas être tordus, si c'est nécessaire, il faut les raccourcir.

6. Poser le tamis de protection sur le tuyau d'entrée (Figure 9). A l'aide de la ventouse, fixez le tuyau à la paroi arrière de l'aquarium. Raccordez le tuyau de sortie au diffuseur d'eau et fixez le tuyau sur la paroi arrière de l'aquarium à l'aide des ventouses. (Figure 10). Vérifiez si vous avez bien raccordé le diffuseur d'eau (un doit rest fermé). Ce dispositif peut être placé aussi bien au-dessus qu'au-dessous de la surface d'eau.

7. Démarrage du filtre. Après avoir tout connecté, vous êtes prêts à remplir le filtre d'eau. Il est recommandé de le faire avec un récipient d'eau du réseau à l'aide d'une cuvette par exemple. Important: ne pas démarrer le filtre s'il n'est pas entièrement rempli d'eau. Ensuite, après avoir posé le couvercle, poussez plusieurs fois le piston de la pompe Aqua Nova (Figure 11) jusqu'au remplissage complet du filtre. Après le remplissage, attendez une minute avant de démarrer le filtre. Démarrez le filtre. Pour vérifier le bon fonctionnement du filtre, mettez la main dans l'aquarium, vérifiez le flux de l'eau et assurez-vous qu'il n'y a pas de fair dans les tuyaux .

8. Entretien

L'entretien dépend de la méthode de nourrir et du type de poissons qui vivent dans l'aquarium. Généralement, le rotor, la masse de filtration et le récipient doivent être nettoyés dans un interval de 1-2 mois. Lors du nettoyage, il faut utiliser l'eau de l'aquarium pour ne pas tuer les bactéries positives responsables de la biologie de votre filtre. Une fois par an, il faut changer le rotor du filtre et les joints de la pompe, de la vanne et de la tête du filtre. La masse de filtration doit être changée à une fréquence mensuelle ou bimensuelle. Pour de meilleurs résultats de filtration, utilisez la masse de filtration Aqua Nova spécialement conçue à ces fins. Nous recommandons le jeu de cartouches Aqua Nova. L'offre d'Aqua Nova contient toutes les pièces de rechange pour votre filtre. La liste exhaustive de ces pièces est disponible sur le site Internet www.aqua-nova.pl. Gardez la preuve d'achat. La garantie couvre les dommages imputables au fabricant c'est-à-dire les défauts de montage du filtre ou les défauts des matériaux. Cette garantie ne couvre pas les utilisations inadéquates du filtre (non-respect des règles d'entretien), ou l'usure naturelle. En cas de problèmes contactez immédiatement le revendeur le plus proche.

ESP

Instrucciones de instalación de filtros serie NCF

Gracias por comprar un filtro serie NCF, aquí está una breve guía de instalación adecuada del producto en su acuario.

⚠ Consejos para una manipulación segura:

Antes de iniciar el filtro, por favor, lea las instrucciones siguientes. El filtro se puede utilizar sólo para acuarios, en el interior, que la temperatura del agua filtrada no exceda los 35 º C grados centígrados. Antes de cualquier operación de mantenimiento del filtro (limpieza, sustitución del rotor, etc ..), desenchufe el producto de la corriente. No utilice un filtro si hay daños visibles (por ejemplo, grietas, por ejemplo, cuando hay conductores eléctricos dañados). Prohibido hacer modificaciones en filtro, reparaciones o sustitución de cableado eléctrico.Durante la operación el filtro debe estar lleno de agua, el filtro no puede funcionar en seco. Nunca coloque un filtro en el acuario o el agua. Tenga en cuenta que el filtro sólo puede manejar un tanque.

INSTALACIÓN PASO A PASO

1.Desempaca el filtro y los accesorios y verificar que el contenido de la caja está de acuerdo con la descripción del paquete. Cuidadosamente tirar de cuatro capturas de la tapa (Figura 1), luego retirar la tapa del depósito principal. (Figura 2). Recuerde que la parte inferior de la tapa se une a la junta de goma necesarios para sellar el filtro.

2. Quite la esponja del filtro y quitar una a una la capa filtrante usando pinzas. Todos los filtros Aqua Nova tienen masa filtrante. Lavar con agua fresca la masa filtrante y volver a insertarlo en el tanque del filtro (Figura 3). También se recomienda lavar y pasar el cubo del filtro con agua caliente (el recipiente para la masa filtrante). Recuerde no sobrecargue el filtro con la masa filtrante. Asegúrese de que el tubo de flujo limpio. (Foto 4)

3. Todas las capas filtrantes deben ser colocadas nuevamente en el tanque. Asegúrese de que la capa inferior se coloca correctamente en el marco de soporte en la parte inferior del tanque. Revise que las canastas del filtro están correctamente apiladas y alineadas con el tubo de flujo. (Imagen 5)

4. Estamos listos para volver a instalar la cubierta principal al tanque del filtro. Asegúrese de que el sello de goma debajo de la tapa está bien colocado en la ranura del sello (empaque). El sello no puede estar torcido. Ahora instale cuidadosamente la cubierta principal del tanque del filtro para que coincida con el tubo de flujo. Sujete los pestillos que fijan la cubierta principal.

5. Coloque el filtro en el gabinete debajo del acuario, o en el suelo (Figura 8). Ajustada longitud de la tubería necesaria para conectar el filtro del acuario. La tubería de entrada (IN) se debe conectar a la válvula de entrada y el tubo debe estar conectado a la válida del drenaje (OUT) (Figura 7). Los tubos no pueden estar torcidos, si es necesario, se debe volver a cortar el tubo de conexión del acuario con el filtro.

6. . Reemplace el filtro de protección en el tubo de entrada (Figura 9). Con ventosas conectar el tubo a la parte posterior del cristal del acuario. Conecte el tubo de salida del tubo difusor de agua y conecte a la parte posterior del cristal del acuario con ventosas. (Figura 10). Asegúrese de que la conexión correcta del difusor de agua (Uno de los extremos del difusor está cerrada) El difusor puede estar por encima o por debajo del nivel del agua.

7. Arranque del filtro. Cuando todo ya está conectado estamos dispuestos a llenar el filtro con agua. Se aconseja llenar el filtro con agua corriente, utilizando utensilios de agua, como recipientes etc. Es muy importante no arrancar el filtro si no está completamente lleno de agua. Entonces, después de poner la cubierta pulse repetidamente el émbolo de la bomba Aqua Nova (Figura 11) hasta que el filtro se llene con agua completamente. Después de llenar, espere un minuto antes de ejecutar el filtro. Encienda el filtro. Para comprobar si el filtro está funcionando correctamente insertar una mano en el tanque comprobar el flujo de agua y asegurarse de que no se ve aire en los tubos.

8. Mantenimiento

El mantenimiento depende de los métodos de alimentación y los tipos de peces que viven en el acuario. Normalmente el rotor, la masa del filtro y el tanque debe ser limpiado, en promedio, a intervalos de 1-2 meses. Para limpiar el filtro se debe utilizar agua del acuario para no matar las bacterias positivas responsables por la biología de su filtro. Una vez al año, se debe reemplazar el impulsor, sellos de la bomba, la válvula y la cabeza del filtro. La masa del filtro debe ser reemplazada cada 1-2 meses. Para obtener los mejores resultados de filtración, utilice una masa especialmente diseñada por Aqua Nova. Se recomienda un conjunto de contribuciones de Aqua Nova. El paquete Aqua Nova incluye todas las piezas de repuesto necesarias para el filtro. La lista completa de las piezas disponibles en www.aqua-nova.pl. Guarde el comprobante de compra. La garantía cubre los daños causados por culpa del fabricante, es decir, errores en el conjunto del filtro o el material. La garantía no cubre el uso incorrecto del filtro (el incumplimiento de mantenimiento) o desgaste natural. En caso de problemas, comuníquese inmediatamente con su distribuidor local.

RUS

1.Инструкция по обслуживанию фильтров серии NCF

Благодарим Вас за покупку фильтра серии NCF, вот краткая инструкция по правильной установке продукта в вашем аквариуме.

⚠ Советы по безопасному обслуживанию:

Перед запуском в работу фильтра ознакомьтесь с инструкцией. Фильтр использовяется только для аквариумов, в замкнутых помещениях в температура фильтруемой воды не может превышать 35 градусов по Цельсию. Перед ремонтом фильтра (очистка, замена ротора .. и т.д.), отключите изделие от электросети. Не используйте в случае обнаружения механических повреждений (например, трещины). Запрещается перерабатывать фильтр, ремонтировать и заменять электропроводи. Во время работы фильтр должен быть заполнен водой, фильтр не может работать всухую. Никогда не погружайте фильтр в аквариум или в воду. Обратите внимание, что фильтр может обслуживать только один аквариум.

Пошаговая установка

1. При распаковке фильтра и аксессуаров необходимо сверить содержимое коробки с описанием на упаковке. Тщательно отсоедините 4 крюки крышки (рис. 1), затем снимите крышку резервуара (рис. 2). Помните, что к нижней крышке крепится резиновая прокладка, необходимая для уплотнения фильтра.

2. Удалите губки из фильтра и выньте по одному слои фильтрующей массы, используя патроны. Все фильтры Aqua Nova имеют фильтровальную массу. Умойте фильтрующую массу свежей водой и вставьте её в резервуар фильтра (рис. 3). Рекомендуется мыть и обдать кипятком контейнер для фильтрующей массы. Помните, не переполнять резервуар фильтра фильтровальной массой. Убедитесь, чтобы проточная трубка была чистой (рис. 4).

3. Все слои фильтровальной массы должны быть помещены обратно в резервуар. Убедитесь, что нижний слой правильно расположен в несущих рамах в нижней части контейнера. Корзины фильтра сложите правильно и старайтесь по отношению к проточной трубке (рис. 5).

4. Мы готовы повторно установить верхнюю крышку к резервуаре фильтра. Убедитесь, что резиновая прокладка находящаяся под крышкой правильно расположена и уплотняет резервуар. Прокладка не может быть согнута. Теперь внимательно установите главную крышку к резервуару фильтра таким образом, чтобы соответствовала проточной трубке. Закрепите закрепления, защищающие главную крышку.

5. Поместите фильтр в тумбочке ниже аквариума, или на полу (рис. 8). Отрегулируйте длину трубок, необходимые для подключения фильтра к аквариуму. Подключите приточные трубки (IN) к приточному клапану (OUT), а отливную трубку к дренажному вентилю (рис. 7). Трубы не могут быть деформированы, при необходимости, нужно сократить трубки, соединяющие аквариум с фильтром.

6. Заложите защитный фильтр на приточную трубку (рис. 9). С помощью присосок приложите трубку к задней стене аквариума, соедините отливную трубку с диффузором и прикрепите трубку к задней стене аквариума употребляя присоски (Рис. 10). Убедитесь, что вы правильно присоединили диффузор (один конец диффузора закрыт). диффузор может находиться выше или ниже уровня воды.

7. Запуск фильтра. Когда все уже подключено мы готовы залить воду водой. Рекомендуется залить фильтр водой из крана используя посуду, например миску. не запускайте фильтр, в случае когда он не полностью заполнен водой. Затем, после присоединения крышки, несколько раз нажмите на Aqua Nova поршень (рис. 11), пока фильтр заполнится водой полностью. После заполнения, подождите одну минуту перед запуском фильтра. Включите фильтр. Для проверки того, что фильтр работает правильно поместите руку в аквариум, проверьте пропуски воды и убедитесь, что в трубах нет воздуха.

8.Очистка и уход.

Техническое обслуживание зависит от методов кормления и видов рыб обитающих в аквариуме. Ротор, фильтровальную массу ионнтейнер чистите в среднем через каждые 1-2 месяца. Для чистки аквариума используйте аквариумную воду, чтобы не убить позитивные бактерии ответственные за биологию вашего фильтра. Раз в год, поменяте ротор фильтра, прокладки и головку фильтра. Фильтровальную массу следует менять каждые 1-2 месяца. Для достижения наилучших результатов используйте специально разработанную фильтровальную массу Aqua Nova. Мы предлагаем Вам фильтрующие вставки Aqua Nova. Предложение Aqua Nova. включает в себя все необходимые запасные части для вашего фильтра. Полный список доступных частей найдите на сайте www.aqua-nova.pl. Сохраните кассовый чек на изделие. Гарантия распространяется на изделия, выход из строя которого, обусловливается заводским браком материала или монтажа. Гарантия не распространяется на случаи неправильного использования (не соблюдение правил по техническому обслуживанию) фильтрующую